|  |  |
| --- | --- |
| 阮伯惟  （NGUYEN BA DUY）  助理品牌经理 |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Tôi là một nhà tư vấn, trợ lý giám đốc nhãn hiệu tìm kiếm một vị trí toàn thời gian trong lĩnh vực này, nơi tôi có thể áp dụng kiến thức và kỹ năng của tôi để cải tiến liên tục. Tôi có nhiều kinh nghiệm trong hỗ trợ và quản lý các bộ phận bán lẻ và nghiên cứu thị trường, phát triển các chiến lược thúc đẩy sản phẩm thành công. | 我是一名顾问，一名品牌经理助理，在该领域寻找全职工作，我可以运用我的知识和技能进行持续改进。 我在支持和管理零售和市场研究部门方面拥有丰富的经验，开发成功的产品推广策略。 |
| Kính gửi: Bà Caroline Jones – Giám đốc nhãn hiệu Công ty Golden Age  Thưa bà Jones, | 致：Caroline Jones女士 - 黄金时代公司品牌总监  亲爱的琼斯， |
| Thông qua báo Tuổi trẻ, tôi được biết Quý công ty đang cần tuyển Trợ lý Giám đốc Nhãn hiệu. Tôi mong muốn được thử sức mình trong môi trường làm việc hết sức năng động của Quý công ty. Với trình độ và kinh nghiệm hiện có, tôi tự tin có thể đảm nhiệm tốt vai trò này tại công ty Golden Age. | 通过年轻报，我了解到您正在寻找助理品牌经理。 我想在贵公司充满活力的工作环境中尽我所能。 凭借目前的水平和经验，我可以自信地在黄金时代担任这个角色。 |
| Như đã đề cập trong hồ sơ đính kèm, tôi có nhiều kinh nghiệm làm việc với các công ty sản xuất hàng tiêu dùng (FMCG) ở vị trí Nhân viên Nhãn hiệu. Ngoài ra, tôi còn có kinh nghiệm về marketing trong suốt thời gian làm việc với công ty Java – chuyên kinh doanh các mặt hàng kỹ thuật cao như máy vi tính và điện thoại di động. Là một trong mười sinh viên tốt nghiệp hàng đầu của trường Đại học Kinh tế TP Hồ Chí Minh, tôi hoàn toàn tự tin với vốn kiến thức về lĩnh vực thương mại của mình. | 如附件中所述，我在作为品牌官员的快速消费品公司工作方面拥有丰富的经验。 此外，我在一家专门从事计算机和移动电话等高科技产品的Java公司工作期间拥有市场营销经验。 作为胡志明市经济大学十大毕业生之一，我对自己对商业领域的了解充满信心。 |
| Thêm vào đó, tôi có một năm kinh nghiệm làm việc cho một công ty kinh doanh nước giải khát ở vị trí “chuyên viên phân tích nghiệp vụ” sau khi tốt nghiệp. Tôi tin rằng đó là những nền tảng quý báu có thể giúp tôi hiểu rõ và đáp ứng tốt nhu cầu khách hàng của Quý công ty. | 此外，我有一年的经验，毕业后在一家饮料公司工作，担任“专业分析师”。 我相信这些是帮助我了解和满足客户需求的宝贵基础。 |
| Cám ơn bà đã dành thời gian quý báu để xem xét thư xin việc này. Tôi rất mong bà có thể sắp xếp một cuộc phỏng vấn trực tiếp gần đây nhất để tôi có thể trình bày rõ hơn về bản thân cũng như tìm hiểu thêm các yêu cầu chi tiết cho vị trí Trợ lý Giám đốc Nhãn hiệu của Golden Age. | 感谢您抽出宝贵时间查看此求职信。 我期待能够安排最近的现场面试，以便我能更好地展示自己以及了解黄金时代助理品牌经理职位的更详细要求。 |
| Xin cám ơn!  Trân trọng  Nguyễn Phương Thảo  (Xin vui lòng tham khảo hồ sơ xin việc đính kèm) | 谢谢！  敬礼  阮芳草（NGUYEN PHUONG THAO）  （请参阅附件） |